

Rappelle-toi cette histoire

Enseigner le rappel du récit
grâce à la littérature jeunesse

Joanie Viau
Isabelle Montésinos-Gelet
Isabelle Carignan

Préface de Marie-Christine Beaudry



CHENELIÈRE
ÉDUCATION

DOCUMENTS
REPRODUCTIBLES
OFFERTS SUR
LA PLATEFORME

i+ Interactif

Rappelle-toi cette histoire

Enseigner le rappel du récit
grâce à la littérature jeunesse

Joanie Viau
Isabelle Montésinos-Gelet
Isabelle Carignan

Préface de Marie-Christine Beaudry



CHENELIÈRE
ÉDUCATION

Table des matières

Introduction	VIII
--------------------	------

Partie 1

L'enseignement de la compréhension globale

Chapitre 1

La paraphrase, le rappel du récit et le résumé	2
La paraphrase	2
Le rappel du récit	3
Le résumé	4
Le caractère hiérarchique du résumé, du rappel du récit et de la paraphrase	5
Les macrorègles	6

Chapitre 2

Les albums propices aux tâches de rappel du récit.....	9
Les structures textuelles	9
Les types d'intrigues	13
Les rapports entre le texte et les illustrations	15
Les types d'albums	17

Chapitre 3

L'enseignement du rappel du récit	20
La lecture interactive et le rappel en groupe	20
La lecture partagée et le rappel en dyade	25
La lecture autonome et le rappel individuel	29

Partie 2

Des réseaux littéraires pour tous

Chapitre 4

Des réseaux pour les 6 à 8 ans	34
Réseau littéraire 4.1 – Des albums sans texte sur le thème des saisons et de la nature	35
Réseau littéraire 4.2 – Les différents types de familles	48
Réseau littéraire 4.3 – Des aventures racontées de différentes manières	56

Chapitre 5

Des réseaux pour les 8 à 10 ans	65
Réseau littéraire 5.1 – Les albums sans texte	66
Réseau littéraire 5.2 – Les récits unifiés	76
Réseau littéraire 5.3 – Les récits en parallèle	86
Réseau littéraire 5.4 – Les parodies	96

Chapitre 6

Des réseaux pour les 10 à 12 ans	106
Réseau littéraire 6.1 – Divers problèmes à résoudre	107
Réseau littéraire 6.2 – Des récits de révélation	116
Réseau littéraire 6.3 – Des récits empreints d'opposition	123
Réseau littéraire 6.4 – Le deuil, vu autrement	132

Conclusion	140
Annexe – Autres suggestions d'œuvres pertinentes à exploiter en classe	141
Bibliographie	144

Introduction

La compétence « Lire des textes variés » est au cœur des préoccupations des enseignants du primaire. Cette habileté, présente dans toutes les matières, est essentielle pour que les élèves puissent non seulement développer leur compréhension en lecture, mais aussi explorer diverses structures textuelles. Comme l'habileté à raconter ce qui a été lu dans ses mots fait partie des prescriptions ministérielles, il est d'autant plus important d'exposer les élèves à des récits racontés de façons différentes, car ils prennent ainsi conscience qu'il existe mille et une façons de raconter une histoire.

Le récit en trois temps est habituellement enseigné de la première à la troisième année du primaire (6 à 8 ans). À partir de la quatrième année (10 ans), c'est au tour du récit en cinq temps d'être enseigné, tant en lecture qu'en écriture. Mais les récits sont-ils nécessairement limités à ces structures en trois et cinq temps? Bien sûr que non! Les œuvres de littérature jeunesse renferment une multitude de structures textuelles, parfois atypiques, combinées à des intrigues qui leur sont propres et à des rapports texte-image qui nous laissent parfois sans mots! Nous vivons l'âge d'or de la littérature jeunesse, et son utilisation en classe est une grande source de motivation pour les élèves.

Pourquoi s'intéresser au rappel du récit? Tout d'abord, parce que, selon la *Progression des apprentissages* (Gouvernement du Québec, 2013), il importe que les élèves soient capables de raconter dans leurs mots ce qu'ils ont lu de façon autonome à la fin de la troisième année du primaire. Ensuite, parce qu'à partir de ce niveau scolaire, les textes deviennent plus longs et plus complexes. Les élèves font alors face à des structures narratives variées qui ne leur sont pas toujours familières. La littérature jeunesse regorge de récits dont les structures mettent à l'épreuve la compréhension des jeunes lecteurs.

Le présent ouvrage est le fruit de 10 années de recherches sur le rappel du récit et l'utilisation de la littérature jeunesse en contexte réel d'enseignement et d'évaluation de la compréhension en lecture. Ces recherches ont mené aux constats suivants :

- Premier constat: Bien qu'elles soient ancrées dans le quotidien des enseignants du primaire, les pratiques d'enseignement et d'évaluation de la compréhension en lecture priorisent certains processus de compréhension plutôt que d'autres. Par exemple, les processus d'intégration, qui permettent à l'élève de faire des liens entre les phrases et de comprendre l'information implicite d'un texte, sont sollicités de manière soutenue en troisième et en quatrième année du primaire. Toutefois, les macroprocessus, qui permettent au lecteur de comprendre la structure du texte dans son ensemble, d'en retenir les éléments-clés et de le résumer, sont habituellement peu sollicités dans l'enseignement et dans l'évaluation de la lecture à ces niveaux scolaires. Il est pourtant primordial que les élèves s'exercent à réaliser ces tâches afin de devenir des lecteurs accomplis et compétents.


- Second constat: Si la littérature jeunesse est fortement utilisée dans les classes du primaire au Québec, ce n'est pas le cas en ce qui a trait à l'évaluation de la compréhension en lecture (Lépine, 2017). La raison en est simple: il existe de nombreux ouvrages pédagogiques destinés à accompagner les enseignants du primaire dans l'enseignement de la lecture à partir de la littérature jeunesse. Toutefois, il en existe peu pour les aider à procéder à l'évaluation de la compréhension en lecture à partir d'œuvres complètes.

Devant ces constats, il nous est apparu nécessaire de créer un dispositif didactique permettant à la fois d'enseigner le rappel du récit en classe et d'exploiter la littérature jeunesse en contexte d'enseignement et d'évaluation. Cet ouvrage a donc été conçu afin de vous accompagner dans votre enseignement de la compréhension en lecture et, plus précisément, dans celui des macroprocessus.

La première partie, intitulée «L'enseignement de la compréhension globale», présente tout d'abord les concepts fondamentaux liés au rappel du récit. Les diverses structures textuelles, les types d'intrigues ainsi que le rapport entre le texte et les illustrations sont ensuite décrits. Enfin, les différentes manières d'enseigner le rappel du récit sont présentées.

La seconde partie, intitulée «Des réseaux littéraires pour tous», contient un total de 11 réseaux littéraires pour les trois cycles du primaire, destinés à vous faire vivre différentes formes de rappel du récit avec vos élèves, en groupe-classe, en dyade et de façon individuelle. Le fait de travailler à partir de réseaux littéraires permet notamment aux élèves de se familiariser avec des structures textuelles variées d'une manière progressive. Vous trouverez aux pages suivantes trois tableaux décrivant l'ensemble des œuvres sélectionnées dans les réseaux littéraires, puis, en annexe, un tableau comprenant des suggestions d'autres albums que vous pourrez exploiter en classe.

Les réseaux littéraires ainsi que les fiches d'évaluation présentés ne visent pas à remplacer l'enseignement que vous faites déjà en classe; ils constituent plutôt un ajout à vos pratiques actuelles, qui vous permettra d'enseigner d'autres aspects relatifs à la compréhension en lecture. Ceux-ci sont importants pour comprendre un texte, sa structure et en faire le rappel, tout en développant son bagage culturel en littérature jeunesse.

Toutes les fiches reproductibles sont accessibles sur la plateforme *i+* *Interactif*  et les grilles descriptives pondérées sont téléchargeables en format modifiable.

Notre ouvrage a comme but ultime de développer l'envie de lire chez les élèves grâce à des œuvres diversifiées et motivantes, et ce, tout en leur apprenant à devenir compétents relativement à la compréhension globale des récits.

Nous espérons que l'ensemble de ce livre saura vous inspirer dans votre pratique quotidienne pour intégrer la littérature jeunesse et vous permettra de vivre des moments pédagogiques magiques et enrichissants auprès de vos élèves!

TABLEAU I.1

La liste des œuvres sélectionnées pour les réseaux des 6 à 8 ans

Réseau	Dispositif et type de rappel	Album	Document reproductible 	Page
4.1	La lecture interactive et le rappel en groupe	<i>La piscine</i> , de JiHyeon Lee (Éditions Kaléidoscope, 2016)	Fiche 4.1.1	37
	La lecture partagée et le rappel en dyade	<i>Quatre saisons et une nuit d'été</i> , de Rotraut Susanne Berner (La joie de lire, 2020)	Fiche 4.1.2 (A à H)	41
		<i>La course au gâteau</i> , de Thé Tjong-Khing (Casterman, 2018)	Fiche 4.1.3 (A et B)	43
	La lecture autonome et le rappel individuel	<i>Au fil de l'eau</i> , de Daniel Miyares (Éditions Scholastic, 2017)	Fiche 4.1.4	44
4.2	La lecture interactive et le rappel en groupe	<i>Elliot</i> , de Julie Pearson et Manon Gauthier (Éditions Les 400 coups, 2014)	Fiche 4.2.1	50
	La lecture partagée et le rappel en dyade	<i>Le tunnel</i> , d'Anthony Browne (L'école des loisirs, 2004)	Fiche 4.2.2	53
		<i>Sous les vagues</i> , de Meritxell Marti et Xavier Salomo (Éditions Les 400 coups, 2021)	Fiche 4.2.3	53
	La lecture autonome et le rappel individuel	<i>La journée du roi Bougon</i> , de Philippe Béha (Éditions Les 400 coups, 2011)	Fiche 4.2.4	53
4.3	La lecture interactive et le rappel en groupe	<i>Une cachette pour les bobettes</i> , d'Andrée Poulin et Boum (Éditions Druide, 2016)	Fiche 4.3.1	58
	La lecture partagée et le rappel en dyade	<i>Le code de la route</i> , de Mario Ramos (L'école des loisirs, 2010)	Fiche 4.3.2	62
		<i>Sous la glace</i> , de Michaël Escoffier et Ella Charbon (Les Éditions des Éléphants, 2023)	Fiche 4.3.3	62
	La lecture autonome et le rappel individuel	<i>La petite feuille jaune</i> , de Laurie Cohen et Marie-Anne Abesdris (Éditions Les 400 coups, 2015)	Fiche 4.3.4	62

TABLEAU I.2

La liste des œuvres sélectionnées pour les réseaux des 8 à 10 ans



Réseau	Dispositif et type de rappel	Album	Document reproductible 	Page
5.1	La lecture interactive et le rappel en groupe	<i>Imagine</i> , d'Aaron Becker (Éditions Gautier-Languereau, 2020)	Fiche 5.1.1	68
	La lecture partagée et le rappel en dyade	<i>L'écharpe rouge</i> , d'Anne Villeneuve (Éditions Les 400 coups, 2017)	Fiche 5.1.2	72
		<i>Le prisonnier sans frontières</i> , de Jacques Goldstyn (Bayard Canada, 2020)	Fiche 5.1.3	72
	La lecture autonome et le rappel individuel	<i>Off</i> , de Xavier Salomo (Éditions Seuil Jeunesse, 2014)	Fiche 5.1.4	72
5.2	La lecture interactive et le rappel en groupe	<i>Le balai magique</i> , de Chris Van Allsburg (L'École des loisirs, 1993)	Fiche 5.2.1	78
	La lecture partagée et le rappel en dyade	<i>Le lion et l'oiseau</i> , de Marianne Dubuc (Éditions Album, 2013)	Fiche 5.2.2	82
		<i>Le monde de Théo</i> , de Louis Émond et Philippe Béha (Éditions Hurtubise, 2011)	Fiche 5.2.3	82
	La lecture autonome et le rappel individuel	<i>Y'a pas de place chez nous</i> , d'Andrée Poulin et Enzo Lord Mariano (Québec Amérique, 2016)	Fiche 5.2.4	82
5.3	La lecture interactive et le rappel en groupe	<i>Les loups</i> , d'Emily Gravett (Éditions Kaléidoscope, 2005)	Fiche 5.3.1	88
	La lecture partagée et le rappel en dyade	<i>N'aie pas peur</i> , d'Andrée Poulin et Véronique Joffre (Comme des géants, 2015)	Fiche 5.3.2	92
		<i>Une autre histoire</i> , d'Anthony Browne (L'École des loisirs, 2009)	Fiche 5.3.3	92
	La lecture autonome et le rappel individuel	<i>La mouche dans l'aspirateur</i> , de Mélanie Watt (Scholastic Canada, 2015)	Fiche 5.3.4	92
5.4	La lecture interactive et le rappel en groupe	<i>Chasse au gorille</i> , de Stéphane Henrich (Éditions Kaléidoscope, 2011)	Fiche 5.4.1	98
	La lecture partagée et le rappel en dyade	<i>Le chevalier noir</i> , de Michaël Escoffier et Stéphane Sénégas (Éditions Frimousse, 2014)	Fiche 5.4.2	102
		<i>Boucle d'Or et les Sept Ours nains</i> , d'Émile Bravo (Éditions Seuil Jeunesse, 2004)	Fiche 5.4.3	102
	La lecture autonome et le rappel individuel	<i>Parole de loup</i> , de Geoffroy de Pennart (L'École des loisirs, 2018)	Fiche 5.4.4	102

TABLEAU I.3

La liste des œuvres sélectionnées pour les réseaux des 10 à 12 ans

Réseau	Dispositif et type de rappel	Album	Document reproductible 	Page
6.1	La lecture interactive et le rappel en groupe	<i>Azadah</i> , de Jacques Goldstyn (La Pastèque, 2016)	Fiche 6.1.1	109
	La lecture partagée et le rappel en dyade	<i>Le bon petit livre</i> , de Kyo Maclear et Marion Arbona (Éditions Scholastic, 2020)	Fiche 6.1.2	113
		<i>Qui va bercer Zoé?</i> , d'Andrée Poulin et Mathieu Lampron (Éditions Les 400 coups, 2018)	Fiche 6.1.3	113
	La lecture autonome et le rappel individuel	<i>Paf!</i> , de Jérôme Camil (Alice Éditions, 2020)	Fiche 6.1.4	113
6.2	La lecture interactive et le rappel en groupe	<i>Moi, Ming</i> , de Clotilde Bernos et Nathalie Novi (Éditions Rue du monde, 2008)	Fiche 6.2.1	118
	La lecture partagée et le rappel en dyade	<i>Chers maman et papa</i> , d'Emily Gravett (Éditions Kaléidoscope, 2006)	Fiche 6.2.2	120
		<i>Noir et blanc</i> , de David Macaulay (Éditions Le Genévrier, 2011)	Fiche 6.2.3	120
	La lecture autonome et le rappel individuel	<i>L'arbragan</i> , de Jacques Goldstyn (La Pastèque, 2015)	Fiche 6.2.4	120
6.3	La lecture interactive et le rappel en groupe	<i>Mon chat le plus bête du monde</i> , de Gilles Bachelet (Éditions Seuil Jeunesse, 2004)	Fiche 6.3.1	125
	La lecture partagée et le rappel en dyade	<i>Ami-ami</i> , de Rascal et Stéphane Girel (L'école des loisirs, 2004)	Fiche 6.3.2	128
		<i>Quand mon chat était petit</i> , de Gilles Bachelet (Éditions Seuil Jeunesse, 2007)	Fiche 6.3.3	128
	La lecture autonome et le rappel individuel	<i>Le chevalier de Ventre-à-Terre</i> , de Gilles Bachelet (Éditions Seuil Jeunesse, 2014)	Fiche 6.3.4	128
6.4	La lecture interactive et le rappel en groupe	<i>Sur la pointe des pieds</i> , de Natali Fortier (L'atelier du poisson soluble, 2008)	Fiche 6.4.1	134
	La lecture partagée et le rappel en dyade	<i>Les oiseaux blancs de Manhattan</i> , de Xavier Armange (Éditions d'Orbestier, 2013)	Fiche 6.4.2	137
		<i>Le Noël de Marguerite</i> , d'India Desjardins et Pascal Blanchet (La Pastèque, 2021)	Fiche 6.4.3	137
	La lecture autonome et le rappel individuel	<i>Jules et Jim, frères d'armes</i> , de Jacques Goldstyn (Bayard Canada, 2018)	Fiche 6.4.4	137

La paraphrase, le rappel du récit et le résumé

On pense souvent à tort qu'effectuer le rappel d'un récit revient à en faire le résumé. Qu'en est-il vraiment, et quelles sont les différences et les similitudes entre ces deux tâches? Le concept de paraphrase demeure pour sa part peu exploité dans le milieu de l'éducation, et ce, bien que la stratégie «se remémorer l'ensemble du texte et les éléments les plus importants» (Gouvernement du Québec, 2009, p. 74), qui doit être enseignée dès la première année du primaire, nécessite que l'on s'y intéresse. Pour quelles raisons? Le présent chapitre vise à répondre à ces questions et à clarifier ces concepts qui vont de pair, tout en étant bien distincts. Ainsi, il sera d'abord question de la paraphrase, qui est le fondement même du rappel du récit. Le rappel du récit sera ensuite défini, suivi du résumé. Les stratégies permettant de produire des rappels et des résumés de qualité seront enfin abordées et illustrées à l'aide d'exemples.

La paraphrase

Qu'est-ce que la paraphrase et en quoi est-elle importante? Selon Kissner, la paraphrase consiste à relater dans ses propres mots des propos qui ont été lus ou entendus, et ce, en totalité ou en partie (2006, p. 6). Kissner définit ainsi la paraphrase comme la capacité à reformuler une idée, plusieurs idées ou encore un passage en entier. Comme la reformulation peut être effectuée à l'oral ou à l'écrit, cette habileté est d'une grande importance pour les élèves, car elle leur permet de s'approprier différents concepts et de les communiquer aux autres. Par exemple, lorsque les élèves de la première année du primaire viennent d'entendre une consigne, et que leur enseignant leur demande de redire cette consigne dans leurs mots, ils s'exercent à paraphraser à l'oral pour montrer leur compréhension. Il en va de même lors des causeries, durant lesquelles les élèves racontent un film qu'ils ont vu. Ils relatent alors ce qui s'y passait, dans leurs mots, et peuvent aussi en profiter pour communiquer les réactions entendues autour d'eux, par exemple: «Mon frère a dit que la fin était captivante, mais trop injuste!» Ce faisant, ils paraphrasent, car ils rapportent les propos d'une autre personne. La paraphrase est une habileté nécessaire pour effectuer

une tâche de rappel, qui requiert des élèves de raconter ce qu'ils ont lu, vu ou entendu, dans leurs propres mots.

Le rappel du récit

Qu'est-ce que le rappel du récit et pourquoi est-il important de l'enseigner? Le rappel du récit consiste à raconter dans ses mots (paraphrase) une histoire lue, vue ou entendue, sans l'avoir sous les yeux (Giasson, 2013 ; Kissner, 2006 ; Reed et Vaughn, 2012). Cet exercice, qui peut être réalisé à l'oral ou à l'écrit, amène les élèves à sélectionner les informations qui font progresser l'histoire (appelées « macrosélections ») et à les organiser (Irwin, 2007). Le rappel peut aussi contenir des éléments non essentiels à la progression du récit, mais qui ont capté l'attention des jeunes lecteurs, tels qu'un fait comique, par exemple.

Le tableau 1.1 montre l'exemple d'un lecteur faisant le rappel écrit du conte *Le Petit Chaperon rouge* (Frères Grimm, 1857).

TABLEAU 1.1		Un exemple de rappel du conte <i>Le Petit Chaperon rouge</i>
Situation initiale	Il était une fois une petite fille, qui devait apporter des provisions à sa grand-mère, qui était malade. Pour ce faire, elle devait traverser la forêt.	
Élément déclencheur	Sur son chemin, elle rencontra un loup, qui lui demanda où elle allait. Naïve, l'enfant lui dit la vérité sur son projet, n'ayant apparemment décelé aucune mauvaise intention chez le loup qui avait pour but de la manger.	
Péripéties	Arrivée à la maison de sa grand-mère, elle trouva que cette dernière avait bien changé, car sa voix et son apparence physique étaient différentes. Comme elle s'approchait du lit de sa grand-mère, le loup bondit, vêtu de la robe de nuit de la vieille dame.	
Dénouement	La fillette se fit dévorer par la méchante bête, tout comme sa grand-mère avant elle ¹ . Par un heureux hasard, un chasseur passait par là. Il entendit du bruit provenant de la maison, entra et tua l'animal.	
Situation finale	Puis, le chasseur ouvrit son ventre, libérant ainsi le Petit Chaperon rouge et sa grand-mère.	

Pourquoi est-ce si important d'enseigner le rappel à ses élèves? Tout d'abord, pour faire d'eux de bons conteurs, ce qu'il est possible d'apprendre. Rappelons ensuite les objectifs ministériels, selon lesquels la stratégie de lecture « se remémorer l'ensemble du texte et les éléments les plus importants » (Gouvernement du Québec, 2009, p. 74) doit être enseignée dès la première année du

1. Comme le dénouement est lié à l'élément déclencheur, le fait que le Petit Chaperon rouge se fasse dévorer par le loup en fait partie.

primaire. Il y est également mentionné que les élèves doivent apprendre à utiliser diverses stratégies de dépannage, dont celle de se faire un rappel pour soi-même. Il importe enfin de souligner que les tâches de rappel réalisées à partir d'albums de la littérature jeunesse permettent d'apprécier les œuvres littéraires, ce qui est l'une des quatre compétences en lecture. Cette compétence est toujours enseignée et évaluée, mais sa pondération fait partie de la compétence « Lire des textes variés » (Gouvernement du Québec, 2011). Il est donc difficile de savoir quelle place est réellement laissée à l'appréciation des œuvres littéraires dans les différentes classes du Québec.

Le résumé

L'action de résumer signifie retenir l'essentiel de ce qui a été lu, vu ou entendu. Il s'agit de faire une version condensée du récit, tout en gardant sa signification, ce qui demande beaucoup d'objectivité de la part du lecteur (Sprenger-Charolles, 1980), de même qu'un bon esprit de synthèse.

Résumer est ainsi un exercice plus ou moins complexe, selon la longueur et la structure du texte à résumer. Cela nécessite aussi de respecter certaines contraintes qui ne sont pas propres au rappel, comme de limiter le nombre de mots et de supprimer tous les éléments non essentiels à la progression du récit.

Si l'on reprenait l'exemple de rappel du conte *Le Petit Chaperon rouge* (Frères Grimm, 1857) vu précédemment, le résumé, pour sa part, contiendrait uniquement les éléments essentiels du récit (*voir le tableau 1.2*).

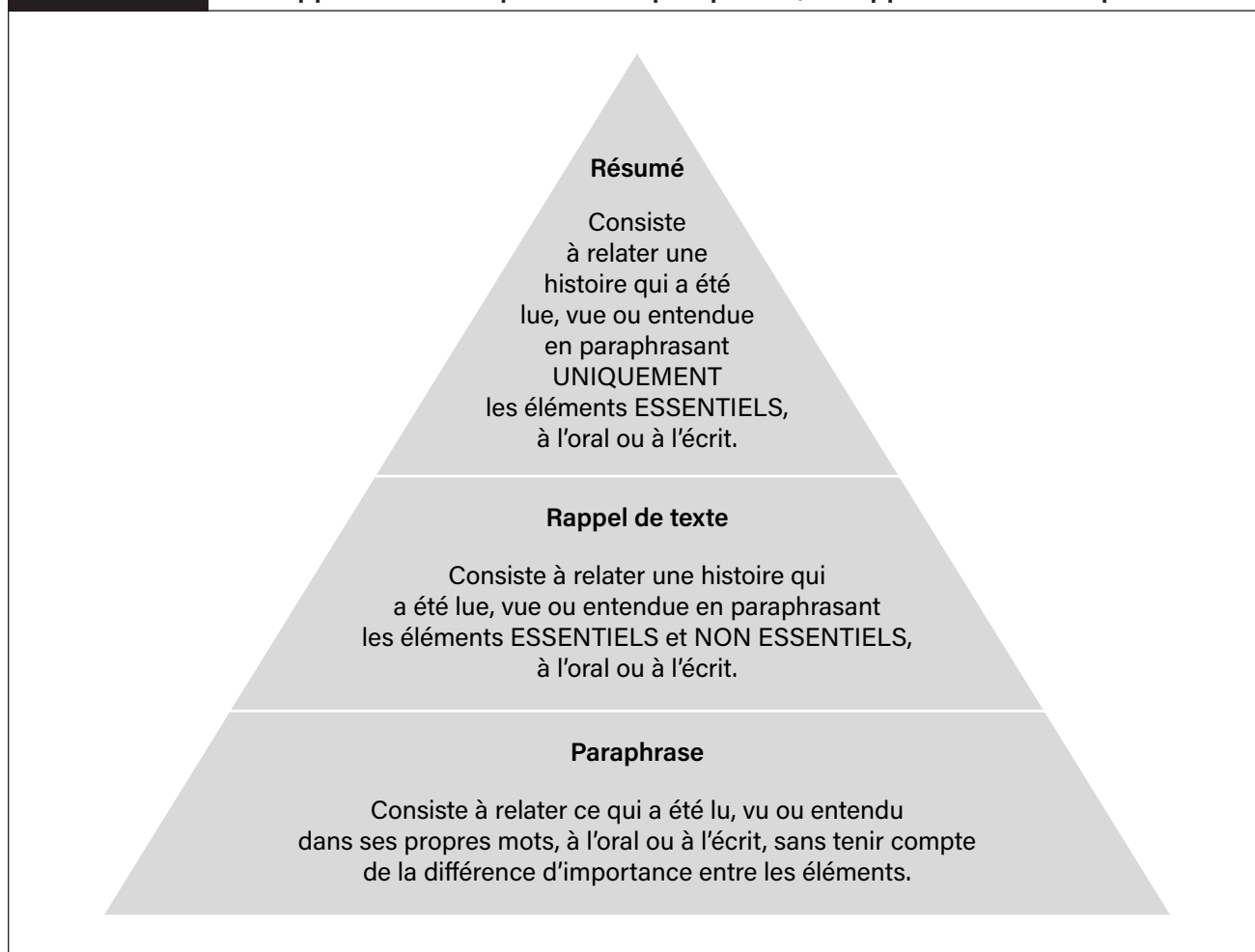
TABLEAU 1.2		Un exemple de résumé du conte <i>Le Petit Chaperon rouge</i>
Situation initiale	Il était une fois une petite fille qui devait apporter des provisions à sa grand-mère qui était malade. Pour ce faire, elle devait traverser la forêt.	
Élément déclencheur	Sur son chemin, elle rencontra un loup qui avait le projet de la manger et qui lui demanda où elle allait. Naïve, l'enfant lui dit la vérité (élément déclencheur) sur son projet, n'ayant apparemment décelé aucune mauvaise intention chez le loup.	
Péripéties	Arrivée à la maison de sa grand-mère, elle trouva que cette dernière avait bien changé, car sa voix et son apparence physique étaient différentes. Comme elle s'approchait du lit de sa grand-mère, le loup bondit, vêtu de la robe de nuit de la vieille dame.	
Dénouement	La fillette se fit dévorer par la méchante bête. Par un heureux hasard, un chasseur passait par là. Il entendit du bruit provenant de la maison, entra et tua l'animal.	
Situation finale	Puis, le chasseur ouvrit son ventre, libérant ainsi le Petit Chaperon rouge et sa grand-mère.	

Le caractère hiérarchique du résumé, du rappel du récit et de la paraphrase

Kissner (2006) soutient que la capacité des élèves à résumer des textes à l'oral ou à l'écrit, donc à mentionner uniquement les informations les plus importantes, dépend en grande partie de leur habileté à paraphraser et à effectuer des rappels de textes. La figure 1.1 est une illustration du caractère hiérarchique du résumé, du rappel du récit et de la paraphrase.

FIGURE 1.1

Le rapport hiérarchique entre la paraphrase, le rappel et le résumé pour le récit



Source: Adapté de I. Montésinos-Gelet, J. Viau et I. Carignan, 2022, p. 322.

Le résumé est placé au sommet de la pyramide dans le but d'illustrer le fait que, pour accomplir une telle tâche, l'élève doit d'abord être capable de paraphraser et d'effectuer un rappel de texte.

Chapitre

5

Des réseaux pour les 8 à 10 ans

Les quatre réseaux littéraires destinés aux élèves de 8 à 10 ans (troisième et quatrième année) sont présentés de cette façon : les albums sans texte, les récits de résolution avec un rapport texte-image de rehaussement et de complémentarité, les récits en parallèle et les parodies. Ces réseaux permettent aux élèves de s'exercer à faire des rappels de récit à l'oral au moyen de différents dispositifs didactiques. En troisième et quatrième année du primaire, il est important de mettre les élèves en contact avec plusieurs types d'albums, ayant des structures textuelles variées, de même que des rapports texte-image différents. Ces aspects sont importants pour que les élèves apprennent non seulement qu'il existe différentes manières de raconter des récits, mais qu'ils développent aussi l'habitude de « lire » les images. Comme les illustrations peuvent contenir de précieuses informations ou porter à elles seules la narration, cela s'avère d'autant plus important.



Réseau littéraire 5.3 Les récits en parallèle

Ce troisième réseau littéraire regroupe quatre albums, qui possèdent tous une structure en parallèle. Ceux-ci permettront aux élèves de se familiariser avec cette structure plus complexe, mais particulièrement intéressante et riche sur le plan didactique.

Le premier album est une œuvre postmoderne. En effet, *Les loups*, d'Emily Gravett (2005), a recours à l'autoréférentialité, car elle est mise en scène à l'intérieur de l'œuvre elle-même. En effet, le personnage principal emprunte l'album *Les loups* à la bibliothèque et les élèves peuvent voir qu'il s'agit de l'œuvre qui leur est lue. Ce personnage est un lapin qui est si absorbé dans sa lecture qu'il ne s'aperçoit pas qu'un loup le suit de très près. Cet album a été choisi pour la lecture interactive, car l'exploration du paratexte doit être faite par l'enseignant afin de surprendre les élèves et de mettre leur compréhension à l'épreuve.

Les albums *N'aie pas peur*, d'Andrée Poulin et Véronique Joffre (2015), et *Une autre histoire*, d'Anthony Browne (2009), sont utilisés pour la lecture partagée et le rappel en dyade. Dans *N'aie pas peur*, on suit les mésaventures d'un garçon parti en camping avec sa mère. Celui-ci ressent des émotions similaires à un ourson qui vit tout près, avec sa maman. Un jour, leurs destins se rencontrent. L'œuvre *Une autre histoire* constitue de son côté une version réinventée du conte *Boucle d'Or et les trois ours* (Southey, 1837), dans lequel un enfant provenant d'un milieu défavorisé remplace le personnage de Boucle d'Or. D'une part, ces deux récits en parallèle sont racontés en majeure partie par les illustrations. D'autre part, ils mettent en scène des éléments avec lesquels les élèves sont familiers, soit le camping et la peur dans *N'aie pas peur*, ainsi que le conte classique *Boucle d'Or et les trois ours* dans *Une autre histoire*.

L'album *La mouche dans l'aspirateur*, de Mélanie Watt (2015), a été sélectionné pour la lecture autonome et le rappel individuel. Comme son titre l'indique, cette œuvre raconte le récit d'une mouche qui est aspirée par un

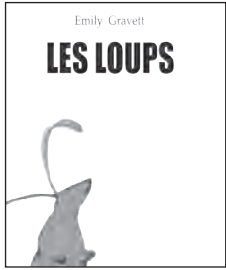







aspirateur et qui passe par toutes les phases du deuil avant d'en sortir. Parallèlement, le chien de la maison a de la peine d'avoir perdu son doudou, qui a été lui aussi aspiré par l'aspirateur de la maison. Le niveau de difficulté est bien adapté aux élèves de 8 à 10 ans, tout en représentant un défi pour eux. En outre, la présence de monologues de la part de la mouche ajoute un défi au moment de faire le rappel oral de cet album, puisque les jeunes lecteurs devront choisir s'ils vont citer les propos de l'insecte mot pour mot, paraphraser chacun d'eux, en sélectionner quelques-uns qui leur semblent signifiants ou simplement relater ses états d'âme et l'étape du deuil à laquelle elle se situe.

Le tableau 5.7 présente les caractéristiques de chaque album.

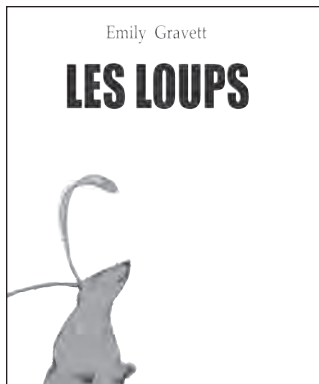


TABLEAU 5.7

La liste des œuvres sélectionnées pour le réseau des récits en parallèle

Album suggéré ⁴	Éléments dont il faut tenir compte
<p>Les loups, d'Emily Gravett (Éditions Kaléidoscope, 2005).</p> 	<p>Caractéristiques: Album postmoderne ayant une structure en parallèle. Le rapport texte-image de contraste est présent. Il s'agit d'un récit unifié.</p> <p>Dispositif et rappel associé: Lecture interactive et rappel en groupe</p> <p>Matériel nécessaire: Fiche 5.3.1 </p>
<p>N'aie pas peur, d'Andrée Poulin et Véronique Joffre (Comme des géants, 2015).</p> 	<p>Caractéristiques: Récit en parallèle dans lequel la narration est portée presque totalement par les illustrations. Il s'agit d'un récit unifié.</p> <p>Dispositif et rappel associé: Lecture partagée et rappel en dyade</p> <p>Matériel nécessaire: Fiche 5.3.2 </p>
<p>Une autre histoire, d'Anthony Browne (L'école des loisirs, 2009).</p> 	<p>Caractéristiques: Récit unifié en parallèle, raconté en alternance. Rapport texte-image de complémentarité pour la première histoire (les trois ours) et sans texte pour la seconde (la fillette).</p> <p>Dispositif et rappel associé: Lecture partagée et rappel en dyade</p> <p>Matériel nécessaire: Fiche 5.3.3 </p>
<p>La mouche dans l'aspirateur, de Mélanie Watt (Scholastic Canada, 2015).</p> 	<p>Caractéristiques: Récit en parallèle unifié, avec un rapport texte-image de complémentarité. Les illustrations portent entièrement la narration de l'histoire secondaire, racontée sur les mêmes doubles-pages.</p> <p>Dispositif et rappel associé: Lecture autonome et rappel individuel</p> <p>Matériel nécessaire: Fiche 5.3.4 (voir les pages 93 à 95) </p>

4. Pour les albums qui ne sont pas paginés, nous avons considéré que la première double-page se trouve après la page titre ou la page de faux titre.



Le scénario didactique de l'album *Les loups*, d'Emily Gravett

L'album que vous vous apprêtez à raconter contient deux récits en parallèle. C'est l'histoire d'un lapin qui lit le livre qu'il a emprunté à la bibliothèque municipale. Pendant ce temps, un loup le suit discrètement dans le but d'en faire son repas. Il s'agit d'un album postmoderne, car l'utilisation des pages de garde est inusitée et se révèle d'une grande importance dans la compréhension et l'interprétation du récit. L'autoréférentialité est une autre caractéristique révélant la postmodernité de l'album. En effet, le livre que le lapin a emprunté est celui que le lecteur tient entre ses mains.

La préparation

Avant de lire cet album aux élèves, il est très important de vous l'appropriier et d'observer les pages de garde. Vous remarquerez qu'à la toute fin se trouve une enveloppe contenant une lettre de la bibliothèque. Prenez-en connaissance. Comme certains détails s'avèrent importants, l'utilisation d'une caméra de documents pourrait être pertinente, selon l'organisation physique de votre classe.

La mise en situation

Regroupez les élèves autour de vous (ou créez un environnement de classe dans lequel vous êtes à l'aise pour faire une lecture interactive). Présentez l'album aux élèves et lisez avec eux la quatrième de couverture. Interrogez-les sur la signification de cette phrase : « C'est l'histoire d'un lapin qui emprunte un ouvrage à la bibliothèque de son quartier, et qui découvre l'extraordinaire, l'incroyable pouvoir qu'ont certains livres sur le lecteur, parfois... » Faites-leur ensuite remarquer la présence de la jaquette. Lisez avec eux la note sur le rabat, puis enlevez la jaquette. Il est très important que les élèves voient que le livre est rouge. Enfin, montrez-leur les pages de garde et comparez celles du début avec celles de la fin de l'album. Le tableau 5.8 présente quelques suggestions d'interventions que vous pouvez faire pendant la lecture des pages de garde.

TABLEAU 5.8 Des exemples d'interventions pour l'album *Les loups*

Exemple d'intervention de l'enseignant	Exemple de réponse des élèves
— Selon vous, que représentent ces pages de garde ?	— Un tapis d'entrée! (Ou Un paillason.)
— Oui, c'est un paillason. Qu'y a-t-il sur le paillason des premières pages de garde ?	— Il y a une carte postale et une publicité de l'album <i>Les loups</i> .
— Reconnaissez-vous cet album ?	— Bien oui! C'est l'album que tu nous lis!
— Que peut-on voir sur les pages de garde de la fin ?	— Le courrier s'est accumulé (ou il y a plus de lettres).
— Selon vous, pourquoi le courrier s'est-il accumulé sur le paillason ?	— Parce que la personne qui habite à cet endroit est partie ou morte.
— Qui habite à cet endroit et n'a pas pu récupérer son courrier ?	— C'est le lapin, car on voit son nom et son adresse sur les enveloppes.

Si le temps le permet, vous pouvez observer les adresses des expéditeurs avec vos élèves. Il est également possible de se prêter à cet exercice à la fin de la lecture interactive.

Important : Une seule lettre doit être remarquée par les élèves, soit celle de la bibliothèque municipale. Montrez-leur qu'elle contient une véritable lettre, mais qu'elle sera lue après la lecture de l'album. Puis annoncez-leur que l'intention de lecture est d'observer quel est le lien entre ce que le lapin lit et ce qui se passe tout près de lui.

La réalisation

Lisez l'album aux élèves. Le tableau 5.9 présente quelques suggestions de questions que vous pouvez poser au cours de votre lecture interactive.

TABLEAU 5.9 Des exemples d'interventions pour l'album *Les loups*

Double-page montrée	Exemple d'intervention de l'enseignant	Exemple de réponse des élèves
1 ^{re} double-page	— Oh! Que remarquez-vous à la bibliothèque ?	— Le lapin a choisi le livre que tu nous lis. Il a aussi mal placé un livre avec un lapin sur la tablette.
2 ^e double-page	Gros plan sur l'album. Faites remarquer aux élèves que le lapin est sorti de la bibliothèque : — Le lapin est parti. Voyez-vous la bibliothèque ?	— Mais oui! On voit la façade derrière le lapin.

TABLEAU 5.9

Des exemples d'interventions pour l'album *Les loups* (suite)

Double-page montrée	Exemple d'intervention de l'enseignant	Exemple de réponse des élèves
3 ^e double-page	Interrogez les élèves sur la page qui montre une page de garde : – <i>Que remarquez-vous ?</i> Enlevez la carte et montrez-la aux élèves.	– <i>C'est la même page de garde que nous avons. Il y a une carte de prêt avec les dates et une petite carte que tu peux enlever.</i>
6 ^e double-page	– <i>Que fait le loup ici ?</i>	– <i>Le loup veut dévorer le lapin.</i>
7 ^e double-page	– <i>À quoi les arbres vous font-ils penser ?</i>	– <i>À un loup !</i>
8 ^e double-page	– <i>Maintenant, où est assis le lapin ?</i>	– <i>Sur la patte du loup.</i>
12 ^e double-page	Poursuivez la lecture en laissant les élèves réagir chaque fois que le lapin se trouve à un nouvel endroit sur le loup. Puis, lorsque vous leur montrez la page toute griffée, laissez les élèves inférer : – <i>Que s'est-il passé ? Où est le lapin ?</i>	– <i>Il a été dévoré par le loup. Il était tellement concentré sur sa lecture qu'il ne l'a pas remarqué.</i>

Aux pages suivantes, l'auteur propose une autre fin possible pour les lecteurs plus sensibles. Amenez les élèves à déceler pourquoi ce n'est pas une vraie fin. Par exemple, les illustrations sont composées d'images déchirées, replacées ensemble.

Puis, allez à la dernière page de garde. C'est le moment d'ouvrir l'enveloppe et de lire la lettre de la bibliothèque municipale, qui confirmera que le drame est bien réel.

Fiche 5.3.1 Liste des éléments attendus pour le rappel oral de l'album *Les loups*, d'Emily Gravett

- C'est l'histoire d'un petit lapin qui va à la bibliothèque municipale.
- Il emprunte un livre sur les loups.
- Il s'agit du même album que celui qu'on est en train de lire.
- Le lapin apprend des choses sur les loups, par exemple où ils vivent.
- Pendant ce temps, un loup sort du livre et s'approche de lui** (ou «rôde autour de lui»).
- On apprend que les loups aiment manger les petits mammifères comme les lapins.
- On voit alors la couverture du livre toute déchirée** (ou «griffée» ou «maltraîtée»).
- On en déduit que le lapin a été dévoré par le loup.**
- L'auteur mentionne qu'aucun animal n'a été maltraité et **propose une autre fin, pour les lecteurs plus sensibles.**
- Cette autre fin est que le loup et le lapin ont mangé une tartine ensemble.**
- Toutefois, sur la page de garde, à la toute fin de l'album, on trouve une lettre de la bibliothèque municipale, qui rappelle au lapin qu'il doit rendre son livre intitulé *Les loups*. Nous savons qu'il ne peut pas le rapporter, puisqu'il a été mangé par le loup.

Remarque : Les éléments en gras sont essentiels à la progression du récit et doivent se retrouver dans le rappel de l'élève.

Reproduction autorisée © TC Média Livres Inc. Rappelle-toi cette histoire

Pour introduire votre minileçon, interrogez les élèves sur la structure de ce récit : *Est-ce qu'une seule histoire était racontée ?* Amenez-les à comprendre qu'il y a, d'une part, l'histoire lue par le lapin et, d'autre part, l'histoire du lapin pourchassé par le loup. Pour réaliser le rappel oral de cet album, interrogez les élèves sur la meilleure façon de procéder. Notez leurs idées au tableau, puis affichez les marqueurs de relation suivants.

- Pendant ce temps ▪ Au même moment ▪ Ensuite
- En même temps ▪ Puis ▪ À cet instant

Commencez le rappel oral du récit. Par exemple : *Il était une fois un lapin qui se trouvait dans une bibliothèque. Puis...* Nommez un élève au hasard afin qu'il poursuive le rappel. Lorsqu'il a mentionné au moins deux éléments, remerciez-le et nommez quelqu'un d'autre. À la toute fin du rappel oral, affichez la liste des éléments attendus (*voir la fiche 5.3.1 sur la plateforme i+ Interactif*) et observez avec les élèves les éléments qui ont été mentionnés et ceux qui ont été oubliés.



L'objectivation

Interrogez les élèves sur leur appréciation globale de ce récit et sur la fin surprenante. Sur un tableau d'ancrage, faites ressortir des procédés d'écriture d'Emily Gravett qui rendent cet album intéressant :

Procédés d'écriture d'Emily Gravett

- Utilisation des pages de garde
- Écriture d'une autre fin possible
- Illustrations nécessaires pour comprendre le sens de ce qui est écrit

Conservez le tableau d'ancrage. Il sera utile lors des situations d'écriture des élèves.

Des pistes pour aller plus loin

Appréciation littéraire : a) Demandez aux élèves de créer une affiche sur laquelle ils doivent écrire ce qu'ils ont aimé de cet album et où ils incitent les autres à le lire. b) Demandez aux élèves de comparer le personnage du loup avec d'autres loups présents dans la littérature jeunesse. Par exemple : *C'est moi le plus beau*, de Mario Ramos (2008), et *Le Petit Chaperon rouge*, de Charles Perrault (1697).

Sciences et technologie : Abordez le thème de la chaîne alimentaire.

Écriture : Demandez aux élèves d'écrire un récit à la manière d'Emily Gravett.



La lecture partagée et le rappel en dyade



Les fiches 5.3.2 et 5.3.3 (voir la plateforme i+ Interactif) vous permettront de travailler la lecture partagée et le rappel en dyade des albums *N'aie pas peur* et *Une autre histoire*. Pour en savoir plus sur la façon de bien mettre en place cette pratique, consultez le chapitre 3 (voir la page 25).

Histoire racontée par: _____ Date: _____

Histoire entendue par: _____

Fiche 5.3.2 Rappel oral de l'album *N'aie pas peur*, d'Andrée Poulin et Véronique Joffre



Écoute attentivement le rappel oral de ton coéquipier ou de ta coéquipière, et coche les éléments mentionnés.

Situation initiale	<input type="checkbox"/> Dans une forêt, une maman fait du camping avec son fils. Pendant ce temps , un ourson se promène avec sa mère. <input type="checkbox"/> Le petit garçon a un peu peur de sauter (pour aller se baigner). <input type="checkbox"/> <u>Au même moment</u> , l'ourson a un peu peur lui aussi.
Élément déclencheur	<input type="checkbox"/> La mère du petit garçon lui demande d'aller porter un sac d'ordures dans la grosse poubelle. <input type="checkbox"/> Lorsque le petit garçon arrive près de la poubelle, il aperçoit la maman ourse qui rôde autour de celle-ci. <input type="checkbox"/> Il a très peur et retourne vers sa mère en pleurant. <input type="checkbox"/> Pendant ce temps , l'ourson a très peur lui aussi, car il est coincé à l'intérieur de la grosse poubelle.
Péripéties	<input type="checkbox"/> Le petit garçon revient près de la poubelle avec sa mère. Ils sont dans leur voiture. <input type="checkbox"/> La maman met un tronc d'arbre dans la poubelle, dans l'espoir que l'ourson sorte de lui-même. <input type="checkbox"/> La maman et son fils s'éloignent un peu.
Dénouement	<input type="checkbox"/> L'ourson réussit à sortir de la poubelle et n'a plus peur.
Situation finale	<input type="checkbox"/> L'ourson et sa maman de même que le petit garçon et sa maman n'ont plus peur.

Remarque : Les éléments en **gras** sont essentiels à la progression du récit et doivent se retrouver dans le rappel de l'élève.

Reproduction autorisée © TC Média Livres Inc.

Rappelle-toi cette histoire

Histoire racontée par: _____ Date: _____

Histoire entendue par: _____

Fiche 5.3.3 Rappel oral de l'album *Une autre histoire*, d'Anthony Browne



Écoute attentivement le rappel oral de ton coéquipier ou de ta coéquipière, et coche les éléments mentionnés.

Situation initiale	<input type="checkbox"/> C'est l'histoire de trois ours et d'une petite fille pauvre (elle semble provenir d'un milieu défavorisé). <input type="checkbox"/> L'enfant se promène avec sa mère.
Élément déclencheur	<input type="checkbox"/> Elle poursuit un ballon et s'éloigne de sa mère. Puis, elle se rend compte qu'elle ne la voit plus. Elle est perdue.
Péripéties	<input type="checkbox"/> La petite fille se réfugie dans la maison des trois ours. <input type="checkbox"/> <u>Pendant ce temps</u> , la famille ourse est partie se promener. <input type="checkbox"/> La petite fille, <u>au même moment</u> , s'assoit sur les fauteuils des ours et brise celui de l'ourson. <input type="checkbox"/> Les trois ours reviennent chez eux et découvrent que quelqu'un est entré et a goûté à leur gruaud. L'ourson se plaint qu'il ne lui en reste plus. <input type="checkbox"/> Les trois ours découvrent la petite fille couchée dans le lit de l'ourson.
Dénouement	<input type="checkbox"/> La fillette se sauve. <input type="checkbox"/> L'ourson aurait bien aimé connaître son histoire.
Situation finale	<input type="checkbox"/> La petite fille retrouve sa maman.

Remarque : Les éléments en **gras** sont essentiels à la progression du récit et doivent se retrouver dans le rappel de l'élève.

Reproduction autorisée © TC Média Livres Inc.

Rappelle-toi cette histoire

La lecture autonome et le rappel individuel



La fiche 5.3.4 (voir les trois pages suivantes, ainsi que la plateforme i+ Interactif) propose une grille descriptive pondérée vous permettant d'évaluer le rappel individuel de vos élèves à la suite de la lecture autonome de l'album *La mouche dans l'aspirateur*. Consultez également le chapitre 3 (voir la page 29) pour en savoir plus sur la mise en place de cette pratique.

Dans *Rappelle-toi cette histoire*, les autrices Joanie Viau, Isabelle Montésinos-Gelet et Isabelle Carignan vous emmènent dans une aventure pédagogique captivante au cœur de la littérature jeunesse. Vous y découvrirez une approche inédite pour enseigner le rappel du récit qui va bien au-delà des structures traditionnelles. Vos élèves développeront ainsi, avec enthousiasme, leur capacité à raconter dans leurs mots, à l'oral ou à l'écrit, ce qu'ils et elles ont lu.

La première partie de cet ouvrage vous dévoile la richesse insoupçonnée de la littérature jeunesse, vous aidant notamment à distinguer les différentes structures textuelles et les divers types d'intrigues. Les autrices vous font également bénéficier de leurs conseils pour enseigner le rappel du récit grâce à la lecture interactive, partagée et autonome.

La seconde partie vous offre une variété de réseaux littéraires clés en main adaptés à tous les niveaux du primaire, offrant ainsi à vos élèves la possibilité d'explorer diverses formes de rappel du récit en groupe-classe, en dyade et de manière individuelle. Ces réseaux incluent en outre de nombreuses fiches reproductibles, telles que des listes de vérification et des grilles descriptives pondérées, pour faciliter l'évaluation de la compréhension globale en lecture des élèves.

Plongez dans cette aventure pédagogique inoubliable au cœur de la littérature jeunesse ! *Rappelle-toi cette histoire* est bien plus qu'un guide pédagogique ; c'est une invitation à explorer l'extraordinaire richesse des récits et à cultiver le plaisir de raconter et de lire.

Joanie Viau, Ph. D., enseigne au primaire, au Centre de services scolaire des Sommets. Elle est également chargée de cours à l'Université de Montréal ainsi que chargée d'encadrement à l'Université TÉLUQ. Passionnée de littérature jeunesse, elle s'intéresse notamment à l'avancement des pratiques. Dans le cadre de ses études doctorales, elle a créé un dispositif didactique composé de réseaux littéraires, qui permet d'enseigner et d'évaluer le rappel de récit par la littérature jeunesse. Le présent ouvrage est grandement issu de sa thèse.

Isabelle Montésinos-Gelet est professeure titulaire à la faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Montréal. Ses recherches ont pour principaux objectifs de mieux comprendre l'appropriation de l'écrit chez les enfants du préscolaire et du primaire, tant en lecture qu'en écriture, ainsi que d'examiner les pratiques enseignantes, dont le recours à la littérature jeunesse. Elle a d'ailleurs créé, avec Marie Dupin de Saint-André, *Le Pollen*, une revue numérique professionnelle centrée sur l'exploitation de réseaux littéraires dans l'enseignement au primaire.

Isabelle Carignan, Ph. D., est professeure titulaire en didactique du français. De 2007 à 2015, elle a été professeure à l'Université de Sherbrooke. En 2016, elle a joint l'Université TÉLUQ. Elle est également professeure associée à l'Université Laurentienne et à l'Université de Sudbury. Passionnée de littérature jeunesse, son domaine de spécialisation est la didactique de la lecture. Ses intérêts de recherche portent notamment sur les stratégies et la compréhension en lecture sur différents supports chez les élèves du primaire et du secondaire. Elle s'intéresse également à la littératie familiale, à la littératie médicale et à l'enseignement-apprentissage de la littératie en milieu francophone minoritaire.